

公務出國報告（出國類別：考察）

98 年度臺北市大同區公所 及基層建設人員出國考察

服務機關：臺北市大同區公所

姓名職稱：高課長麗淑等 20 人

派赴國家：日本

出國期間：98 年 10 月 29 日至 98 年 11 月 3 日

報告日期：99 年 1 月 19 日

公務出國報告摘要

出國報告名稱：

98 年度臺北市大同區公所及基層建設人員出國考察

頁數：47 頁

出國計畫主辦機關：

臺北市大同區公所

聯絡人/電話：

范桂梅 (02) 2597-5323 轉 607

出國人員姓名 / 服務機關 / 單位 / 職稱 / 電話

高麗淑	臺北市大同區公所	社會課	課長	(02) 2597-5323 轉 401
馬昱生	臺北市大同區公所	人文課	課長	(02) 2597-5323 轉 801
劉天從	臺北市大同區公所	民政課	課員	(02) 2597-5323 轉 604
江美芬	臺北市大同區公所	民政課	里幹事	(02) 2597-5323 轉 627
陳灯樹	臺北市大同區玉泉里辦公處	里長、鄰里公園 志工		(02) 2552-2093
陳鳳揚	臺北市大同區永樂里辦公處	里長、環保志工隊 隊長、更生保護會 志工隊志工		(02) 2555-7339
鄭義雄	臺北市大同區朝陽里辦公處	里長、守望相助隊 隊長、環保志工隊 隊長		(02) 2556-6219
李秀男	臺北市大同區星明里辦公處	里長、守望相助隊 隊長、環保志工隊 隊長		(02) 2556-0377
許富田	臺北市大同區大有里辦公處	里長、守望相助隊 隊長		(02) 2557-7229
郭義興	臺北市大同區延平里辦公處	里長、守望相助隊 隊長、環保志工隊 隊長 鄰里公園 志工		(02) 2552-8918

賴徐玉枝	臺北市大同區南芳里辦公處	里長、守望相助隊 隊長、環保志工隊 隊長	(02) 2553-0668
陳玉女	臺北市大同區民權里辦公處	里長、守望相助隊 隊長、環保志工隊 隊長健康服務中心 保健志工隊隊員、 鄰里公園志工	(02) 2550-1178
施天一	臺北市大同區蓬萊里辦公處	里長、鄰里公園志 工	(02) 2598-7355
陳穎慧	臺北市大同區國順里辦公處	里長、守望相助隊 隊長、環保志工隊 隊長	(02) 2585-3129
吳振明	臺北市大同區揚雅里辦公處	里長、守望相助隊 隊長、環保志工隊 隊長、健康服務中 心保健志工隊隊 員、鄰里公園志 工、更生保護會志 工隊志工	(02) 2596-9749
李宗成	臺北市大同區斯文里辦公處	里長、守望相助隊 隊長、環保志工隊 隊長鄰里公園志 工、更生保護會志 工隊志工	(02) 2592-5858
陳豐祥	臺北市大同區鄰江里辦公處	里長、守望相助隊 隊長	(02) 2591-0903
王清標	臺北市大同區至聖里辦公處	里長、守望相助隊 隊長、環保志工隊 隊長、鄰里公園志 工	(02) 2587-3619
莊俊王	臺北市大同區重慶里辦公處	里長、守望相助隊 隊長、鄰里公園志 工	(02) 2585-8000
張賦脈	臺北市大同區保安里辦公處	里長、守望相助隊 隊長、環保志工隊 隊長、鄰里公園志 工	(02) 2591-0582

出國類別：

考察

出國期間：

98 年 10 月 29 日至 98 年 11 月 3 日

出國地區：

日本（本州）名古屋市及北陸地區

報告日期：

99 年 1 月 19 日

分類號/目：

行政類

關鍵詞：

考察

內容摘要：

日本政府長期致力於改善道路景觀與環境綠美化，落實無障礙空間及運用自然生態工法，推動環保政策。

藉由拜會日本名古屋市南區役所汲取社區營造及環境保護之業務經驗，提供本區基層建設人員推動區里相關公共事務或建設時，能有多元化之思維、規劃及執行，以提升草根領袖經營社區之視野，並提供未來區政施政參考。前往白川鄉合掌村、金澤市兼六園等地觀摩，汲取當地社區營造、公園維護及保存之經驗；另參觀知名景點立山國立公園，學習如何在環境保護、綠美化與觀光旅遊間取得平衡發展。

行前承蒙我國駐大阪經濟文化辦事處涉外課陳浩明先生居間協調、關照，使本所得以順利完成參訪行程相關作業。期使今後業務之推行益臻完美，並將考察之成果供未來施政之參考，以提升區政業務品質。

目次

壹、考察目的.....	5
貳、考察行程.....	6
參、考察心得 ...	16
肆、考察建議 ...	18
伍、附錄	20

壹、考察目的

一、前言

日本是個沒有宗教、人種、民族及語言對立，同質性強的國家，無關幕府時代（鎖國政策）或十九世紀中葉被迫實施門戶開放政策或現代高度文明民主的日本，始終展示其不容輕忽的厚實國力。雖然二次世界大戰，無條件投降，戰後的日本以「人間地獄」形容其悲慘的景象亦不為過，當時可直言是個沒有明天、沒有希望的國家，是什麼樣的機緣讓他在短短數十寒暑躍身一變為世界三大經濟、文明強國之一？韓戰的爆發固然是天賜良機，其團結的民族性及不容挑戰的公權力，應為最重要的因素之一吧！

二十一世紀的臺北市已躋身為國際化的現代都市，無論在觀光的便利性或市容綠美化、環境整潔或各項先進的公共設施建築等各方面，無不卯足全力迎頭趕上時代的腳步，創造一個兼具健康、陽光、文化、歡笑、環保且活力十足的都會城市。為讓臺北市璀璨發光，各機關團體皆全力朝雙語環境而努力，各項建設或相關活動莫不以創意為基本訴求，我們懷抱宏觀的國際視野向世界各先進國學習，幾經評量擇定與大同區相仿之日本名古屋市南區役所做為參訪重點。

二、考察過程

（一）考察依據

本區實施「98 年度基層建設人員出國考察」計畫，係依據下列規定辦理：

- 1、臺北市政府各機關學校公務人員出國及赴大陸地區案件處理要點。
- 2、臺北市各區公所辦理基層建設人員出國考察實施計畫。

（二）考察期間：

98 年 10 月 29 日至 98 年 11 月 3 日。

（三）考察地點：

日本名古屋市（NAGOYA）人口約 223 萬人，面積約 326.43 平方公里，行政區劃分熱田區、北區、昭和區、千種區、天白區、中川區、中區、中村區、西區、東區、瑞穗區、綠區、港區、南區、名東區、手山區等 16 區，地處日本本州中心

愛知縣境內，自古即為交通要衝，以日本幕府時代名將德川家康的出身發跡地而聞名。在這座位於伊勢灣內的城市裡，公共交通設施發達，除了地鐵網路及新幹線貫穿外，尚有填海爭地所建設的中部常滑國際機場（與成田、關西等機場併列為具一流水準的國際機場），往來市區、各觀光景點、歷史悠久的古蹟、草木蔥翠的公園…等，都十分快速、便利。

此次參訪名古屋市南區役所與本區公所性質相似，由本所社會課高課長麗淑率基層建設人員共 20 人，拜會名古屋市南區役所，除促進雙方相互交流外，並汲取社區營造、環境保護等方面規劃與經驗，做為日後區政施政參考，提供相關人員於推動各項公共事務及建設時有更多元化之思維方式，以提升區政業務品質為考察目的。

為觀摩並學習社區營造及公園維護、綠美化等相關經驗，將白川鄉合掌村、金澤市兼六園、立山國立公園及名古屋城等地，列入 98 年 10 月 29 日起至 98 年 11 月 3 日止，為期 6 天 5 夜的參訪行程。

貳、考察行程及內容

一、行程：

- 10/29—臺北---日本名古屋中部常滑國際機場---體驗名古屋市地鐵
- 10/30—拜會日本名古屋市南區役所---參訪名古屋城、惠那峽
- 10/31—參訪馬籠宿、松本城
- 11/01—參訪立山國立公園
- 11/02—參訪白川鄉合掌村、金澤市兼六園
- 11/03—日本名古屋中部常滑國際機場---臺北

二、內容：

日本名古屋市地鐵

名古屋市地鐵（捷運）營業路線總長度約 89 公里，採全日本首創環狀線設計，

每日平均有 117.1 萬人次搭乘，為名古屋市市民最愛搭乘之交通工具。抵達當日稍事休息並用晚餐後，隨即搭乘地鐵展開體驗之旅，因時間關係僅搭乘二站，日本的捷運站內指標清晰，車箱採兩側直條式軟墊座位，車箱與車箱隔著玻璃門，所以可由第一節車箱看到最後一節車箱內情形，而且有弱冷氣車箱、女士專用車廂，行進之間震動及噪音輕微，幾乎無法察覺，車廂內也無交談聲或手機鈴聲擾人，候車月台兩側築有隔離牆（與臺北市捷運木柵線相仿，但高度僅約 150 公分，且係不透明材質，而開啓方式則相同），以防止乘客不慎掉入軌道或候車未保持安全距離而受傷；另購買車票有很貼心便利的圖示標誌，例如 1 個大人帶 2 位小孩，直接按該圖示鍵即可一次購足，且乘客通過驗票口時阻隔架係往內縮，給人通行無阻的感覺，日本的交通設施確實先進完善，無怪乎使用率如此之高（如圖 1、2、3、4）。

拜會名古屋市南區役所

本團於 98 年 10 月 30 日上午 9 時 30 分拜會名古屋市南區役所，由該所區民生活部部長小坂橋先生、區民生活部社區發展推進室室長河村先生、區民生活部脇本小姐及區民生活部社區發展推進室赤井小姐代表歡迎我方前往參訪（如圖 5）。

南區役所¹位於日本中部，愛知縣名古屋市。鄰近行政區有熱田區、天白區、瑞穗區、綠區、港區及東海市，面積 18.47 平方公里，人口數不到 15 萬。有 101 年的歷史，早期以農業為主，有許多的農田。50 年前發生大災難伊勢灣颱風災情慘重，死傷 1 千 4 百多人，不忘教訓，立碑紀念檢討，努力災後重建，才有今日的繁榮。

小坂橋部長首先代表致歡迎詞（如圖 6），並介紹該所與會人員，區民生活部脇本直美小姐簡報（如圖 7、8、9），介紹南區役所社區營造（我方翻譯人員為導遊郭燕臣先生），特別向我們介紹南區役所施政三大目標，即「安心、安全、快適」，

¹ 南區役所，位於名古屋南區，名古屋市 16 個行政區之一，日本的區役所其層級相當於我國鄉、鎮、市、區公所，為日本最基層之地方自治團體。名古屋市南區內有處「大同町」，有緣跟大同區同名。

並制定安心、安全、快適條例（如附錄）。依據條例規定推行社區營造工作，在轄區成立學區連絡協議會、商店街振興協會、工商會、預防犯罪協會、交通安全協會。邀請各行各業成立協會，招募義工，定期舉辦研習，配合學校社區舉辦交通安全講習，預防犯罪宣導，救災演練等等，全方位投入社區營造工作。針對名古屋發展歷史、社區營造規劃與推展方式詳加說明。

名古屋市是日本的重工業城，在南區有許多的中小企業，公部門結合企業、公司及工廠一起推動社區營造，他們對傳統與社區活動非常重視，一般公司企業也願意給假讓員工參與協助各式祭典活動。透過傳統儀式讓社區居民得以參與，在活動的過程讓社區居民了解歷史文化，人與人的真誠互動是可以感動人心，打破冷漠的藩籬。凝聚社區居民的向心力，帶動社區敦親睦鄰，相互合作，打造安心、安全、舒適的社區。

本團由高課長麗淑代表致感謝詞、介紹團員（如圖 10、11、12），同時也簡介本區概況，並將寺廟、古蹟及傳統文化的民俗活動例如歌仔戲、布袋戲等，推薦給南區役所的出席人員，並誠摯邀請明年組團參加「2010 臺北國際花卉博覽會」，及至大同區觀光訪問。

南區役所因尚有國慶活動亟待處理，參訪時間被迫縮短，該所僅就社區營造部分，擇下列三點簡報，雙方未能充分交換意見，實為一大缺憾。

（一）區民祭活動。

（二）推廣地方特色之社區營造活動，例如與區民或團體合辦文化古蹟保存維護活動，與大同區之寺廟保存及宣傳大同區文化特色相近。

（三）地區環保活動，與區民共同維護河川公園或街道整潔，與臺北市政府維護河川公園及推動「路平專案」，同樣是重視環保活動及環境整潔。

最後，本團高課長麗淑代表區長致贈紀念品及禮物，以感謝南區役所在百忙之中接受本團參訪，並合影留念（如圖 13、14）。

參訪名古屋城

名古屋城是由關原會戰後創建江戶幕府的德川家康下令建造具有代表性的平

地城堡。作為江戶幕府的東海道要地，並為防禦大坂（現為大阪）方面，德川家康決定從清須（現為清須市）遷府至名古屋。慶長 15 年（西元 1610 年）他命令加藤清正、福島正則、前田利光等北國、西國各諸侯 20 人負責土木工程。慶長 17 年（西元 1612 年）天守閣及各望樓的建築工程完成，之後，直至明治維新時期，名古屋城因德川御三家中排行第一的尾張家的居城，才逐漸繁榮起來。

第二次世界大戰，昭和 20 年（西元 1945 年）5 月間，名古屋城遭到空襲，天守閣、本丸御殿在內的建築幾乎全被燒毀，僅剩 3 個望樓、3 扇門以及本丸御殿屏風畫倖免於難，已被列為國家重點保護文物（如圖 15、16）。

名古屋城中最著名的就是「金鯱」，原作為防火符咒及裝飾屋樑，後來演變成城主權力的象徵，在第二次世界大戰，與天守閣同被戰火燒毀，至西元 1959 年 10 月重建完成現今的樣貌。

參訪惠那峽

惠那峽位於岐阜縣惠那市，係攔截木曾川所建造而成的人工湖，主要功能在提供下游大井水庫發電之用，由日本地理學家－志賀重昂所命名。峽區開放遊艇巡遊（需收費，如圖 17）。惠那峽遊區內設有一處公園（如圖 18）免費提供民眾休憩使用，公園內沒有太多的樹木，卻有許多綠地草皮（如圖 19），並種植當季花木（如圖 20），讓人心曠神怡，有項設施與國內公園較為不同，即為該公園有小型焚化爐的設置（如圖 21），為不破壞公園之美觀而種植一道草牆（如圖 22），將焚化爐隔開，牆內除焚化爐外，還有汙水孔蓋（如圖 23）及清掃工具，主要功能為隔絕混亂不雅的設施。另外，公園石牆上利用高低不平的石頭間空隙種植花草（如圖 24）、涼亭屋頂培植綠草（如圖 25）及利用落葉作肥料兼具環保觀念（如圖 26）均為細膩的做法。

春天的櫻花、初夏的新綠、秋天的楓紅，再加上冬有候鳥及雪景，沿岸山壁有自然形成的岩壁，巧妙調和自然與人工之美，身處其中，有如觀賞風景油畫一般，美到令人留連忘返（如圖 27、28）。

日本名古屋市的公園或綠地為市政府綠政土木局主管機關，又於各區役所設置土木事務所（例如南區役所設南區土木事務所）管理、維護及規劃區內公園，本次考察名古屋市南區役所（如臺北市區公所性質相同），區內有本城等 72 處公園。

參訪馬籠宿

馬籠宿（舊稱妻籠宿）舊街位於木曾古道旁，擁有近 200 年歷史，為日本古代驛站，建物保存原來樣貌，觀光客雖絡繹不絕，但當地居民對古蹟保存均有共識，為地方特色而努力。連最具現代化商店代表—超商，都拒絕進駐，一致通過婉拒現代化超商進駐，寧可忍受些許不便，也要傳承歷史文物予後代子孫，這種精神實在令人感佩（如圖 29、30、31、32）。

參訪松本城

松本城即日本戰國時代信濃守城小笠原將軍建造的公館，當時名為深志城，後來甲斐的武田信玄佔領此地，將其做為統治信濃的據點，至西元 1582 年，小笠原貞慶收復失地，將其改名為松本城，為日本古城之一（如圖 33）。明治時代以後，松本城慘遭被拍賣、破壞的命運，在有識之士市川量造先生的多方奔走下，克服重重困難將其買回，之後松本中學校長小林有也先生，主動發起組成保存會，歷時 12 年完成松本城修繕，始將具有 400 年歷史的古蹟樣貌呈現於世人眼前，成為日本現存最古老的古城之一，充滿了歷史、文化和審美的價值（如圖 34、35、36、37、38）。

參訪立山國立公園

立山國立公園即有日本阿爾卑斯山之稱—黑部立山，東西橫跨扇澤至富山，立山標高 3,015 公尺為最高點，全程需換搭六段登山交通工具，其間經過黑部水庫、黑部平、大觀峰、美女平等景點。在不破壞自然生態的條件下，能兼顧旅遊休憩、電力維持等需要，實在不得不佩服日本人縝密的思維及認真的態度。

扇澤車站為進入山區的起點，所有車輛需停放於車站外的大停車場，自此搭乘無軌電車，穿越關電隧道，下車步行進入黑部水庫（如圖 39、40）。

黑部水庫海拔 1,470 公尺，二次世界大戰後，因經濟復甦而產生嚴重電力不足的情形，甚至導致關西地區電力受限，而產生社會問題，龐大的電力開發成為當務之急。穿越黑部峽谷的黑部河，因水量大、落差大，始成為水力發電適宜地點。但是其中關電隧道為含水的岩層破碎帶，延滯工程達 7 個月才順利貫通。耗費工程費 513 億美元，動用人力約 1 千萬人次，發電量可達 335,000kw。

考量冬季雪災及維持自然景觀，發電廠、變電所等設施，均建於地下 150 公尺處，平面僅可見 492 公尺長的攔水大壩，這也是攀高唯一需步行之處（如圖 41、42）。

穿越水庫後換搭一種特殊纜車，形狀奇特、軌道延陡峭山勢而建，雖然驚險，但速度適宜且車身平穩。至黑部平（海拔 1,828 公尺）後換搭纜車至大觀峰（海拔 2,316 公尺），海拔高度上升 500 公尺過程中，僅見鋼纜而未建鐵塔支撐，又是科技與生態取得平衡的例證（如圖 43、44、45、46）。

至大觀峰後，再換搭無軌電車穿越立山主峰，此時海拔高度為 2,450 公尺，已感覺寒冷，附近山頂可見積雪（如圖 47、48）。

立山主峰海拔 3,015 公尺，氣溫陡降至零度左右，本團抵達時雖未下雪，但四處已有冰雪累積，地面濕滑難行。放眼望去，除必要設施外，少見人工建築物，為求取與自然環境間之平衡，每年 4 月中旬至 11 月中旬為開放期間（視實際天氣狀況調整），其餘時間為封山狀態，讓自然環境得以休養生息（如圖 49、50、51、52）。時值下午 3 時許，山區天氣已變，開始下雨且霧氣繚繞，能見度非常差，雨滴打在臉上更覺寒冷，此時本團搭乘免費高山巴士下山，至海拔高度 977 公尺的美女平。美女平為換搭纜車之處（如圖 53），相傳古時有二位比丘尼，因違反禁律遭天神處罰，將其變為二株大樹，至今已有數百年。神話傳說加上霧氣朦朧，讓平淡無奇的轉乘站，蒙上一層神秘面紗（如圖 54）。

參觀金澤市兼六園

六天五夜活動，有關公園參觀以兼六園公園最具特色。原本是歸屬於金澤城，為城堡外圍的庭院建築。加賀藩鎮前田綱紀將其移至城內，西元 1795 年曾發生大火燒毀，迄西元 1822 年，藩鎮齊廣改建為隱居的府邸，並取其宏大、幽邃、人力、蒼古、水泉及眺望等涵意，命名為「兼六園」。至西元 1950 年起，被列為特別名勝保護（如圖 55、56、57），日本解說員詳細解說園內樹木品種（如圖 58）。

園中有二處設施特別引人注意，其一，是「雪吊」，園中松樹林立，且年代久遠，為保護松樹，每至冬季來臨下雪前，園方管理所會施做「雪吊」設施（如圖 59），以防樹枝因積雪而折斷，園內唐崎松樹形美麗高雅，為避免冬季降雪壓斷樹枝，歷用木頭支撐、草繩懸吊的方式保護樹木，當冬季來臨，白雪覆蓋其上，成為宣告冬天來臨的一道特殊風景線（本團參訪時尚值秋天未降雪，只能憑圖片想像）；其二利用地勢高低落差建造的噴泉（如圖 60），據稱為日本最古老的噴泉，古人的建築智慧令人欽佩。另園方規定園內不得吸煙，只能於設有煙灰箱處吸煙，以維護園內環境衛生。

參訪白川鄉合掌村

11 月 2 日安排參訪世界遺產白川鄉合掌式建築村落，從であい橋（意即邂逅）走進合掌屋聚落最密集的地方，合掌村為適應天候帶來的大風雪，因此屋頂均為人字形以避免大雪堆積壓垮屋頂，遠看覆蓋白雪的建築形式如同兩手合握在掌中而得名。白川鄉合掌村四週環山與世隔絕，環境優美，在大雪紛飛的時節，天地間一片蒼茫，散發著遺世獨立的氣氛。夜間小屋散發著柔和的燈光，猶如童話書中的薑餅屋，又充滿了浪漫氛圍。至今仍有超過 600 人生活於此，他們互相幫助，建造家園，耕種田地，與大雪奮戰，與大自然和平共處。

從出土石器與土器來看，白川鄉早於新石器時代晚期即有人定居於此。直至 17 世紀，成為江戶幕府的轄地，約有 80 戶在此居住，新明治中葉已達百戶以上。社區居民歷經太平洋戰爭及戰後重建，經濟高度成長，白川鄉中也興起建設大壩（水力發電）的風潮，使世人獲悉村裡合掌式建築存在的事實。隨著生活型態改變，更由於居住上的不便，白川鄉也興起改建風潮，紛紛將合掌式建築賣與外人，

或改建為新穎的現代化房屋。

社區居民對日益減少的合掌式建築深感不安，故於 1967 年開始展開移建與保護的工程，並於 1972 年公開展示其保護成果。由於荻町村落與其他村落相較，保存情況較完整，因此社區部分居民亦發起保護運動，於 1971 年 12 月成立了「白川鄉荻町村落自然環境保護會」，制定以保護為目的的住民憲章，繼續守護寶貴的遺產。

白川鄉合掌村在 1976 年 9 月 4 日獲選為日本重要傳統式建築群保護地區，全名「白川村荻町傳統式建築群保護地區」，納入公部門，展開全面性的保護措施。更在 1995 年（平成 7 年）12 月 9 日由聯合國教科文組織指定為世界文化遺產（圖 61）。白川鄉合掌式建築村落擁有得天獨厚的地理條件，一年四季不同的風景變化，吸引絡繹不絕的遊客參觀，帶來商機帶動社區繁榮，每年創造難以數計的營收，居民生活受到照顧，也願意繼續留守家園保護家園，以維護傳統文化為榮。

合掌式建築的特徵，將房子兩端的山牆面向南北、平側（屋面）則面向東南而建，附屬的倉房與曬穀小屋則遠離正房而建（如圖 62、63），究其理由大致有三點，首先是房屋的日曬條件，沿東邊山際而建，使東側屋頂日曬時間極為短暫，茅草搭建的屋頂可均勻地曬到太陽，延長使用年限，這是非常重要的條件。其次是防風，颱風季節來臨時，強風沿河谷南北向灌入，必須使面積較大的平側面向東西而建，以化解其力道。最後則是宗教上的理由，每一戶均安置佛壇，為了火災等緊急狀況時，可立即拆下壁面，搶救被安放在南北任一方牆面的佛壇。按固定方向而建的建築群，逐漸與周圍自然景觀合為一體，形成了歷史性的景緻與風貌，現今已列為世界遺產保護地區。

本團結束參訪時，氣溫已降至零度，並且開始下雨，濕冷的天氣配合下，果然在傍晚時分，日本北陸地區降下今年第一場瑞雪（如圖 64），全團均十分興奮，這場初雪延續至隔日（11 月 3 日），為這次考察畫下圓滿的句點。

臺灣社區總體營造起始於 1993 年 12 月由當時的文建會主委申學庸女士向立法院提出施政報告時提出「社區總體營造」，以「建立社區文化、凝聚社區共識、建構社區生命共同體的概念，來作為一類文化行政的新思維與政策」，作為主要目標。主要目的是為了整合「人、文、地、景、產」五大社區發產面向，而產生出

來的政策性名詞。

臺灣以村里為最基層的行政單位，邀請里內人士就社區特色善加利用，如大同區民權里寧夏路有木材街稱號，舊名柴寮仔，因生活型態改變已少有人做木工，首先發起商店街協會發掘整合善用地方資源，邀請文史工作者由歷史文化角度切入，告訴社區居民在地的文史，激起認同。結合趨勢廣邀環保人士，如何利用木材 DIY、重複使用、節能減炭應用在生活中。里辦公處創造議題，認養空地邀請里民大家一起來種樹，樹的生長是持續的漫長的，為社區訂一個屬於自己的慶典日，來年廣邀地方耆老、學校學生、社區發展協會、商店街、社區居民一起來，觀察樹的成長，藉由樹木的成長了解樹木如何成材能被利用，轉化為人們的生活必需品。

藉由慶典日的舉辦重新打造居民感情，集合眾人力量，邀請社區居民投入，大家一起腦力激盪，打造屬於自己的社區，一起動手完成社區改造工作。經由此項工作完成，進而對鄰里社區產生認同，凝聚向心力，一起努力為鄰里社區打拼，永續經營，對社區認同。

名古屋市

參訪的最後一天於名古屋市吃中餐，並準備搭機回臺北，在遊覽車停放之停車場旁有座公園（依日本名古屋公園分類，應屬廣場公園），園內設置許多公共藝術品（如圖 65）增加公園品質及美觀。

本次考察日本名古屋市行程中，了解名古屋市政府對公園²之規劃，依當地需求而設計，其種類可分為：

基礎公園、特殊公園、大規模公園、緩衝公園、都市林、廣場公園、都市綠地、綠道及國家設置之都市公園。

（一）基礎公園：分住區基礎公園及都市基礎公園 2 類

1、住區基礎公園：細分街區公園、近鄰公園及地區公園 3 類

（1）街區公園：主要提供以街區住戶使用為目的之公園，以居住者使用方便為宜，設定標準面積為 0.25ha³。

² 日本名古屋市綠政土木局，〈2008 年 名古屋市の公園〉，日本南區役所提供。

³ ha 為 hectare 公頃之簡寫，0.25ha 即為 0.25 公頃。

(2) 鄰近公園：主要提供以鄰近住戶使用為目的的公園,以居住者使用方便為宜,設定標準面積為 2ha。

(3) 地區公園：主要提供以徒步可抵達的區域住戶使用為目的的公園，以居住者使用方便為宜，設定標準面積為 4ha。

2、都市基礎公園：細分綜合公園及運動公園 2 類。

(1) 綜合公園：提供都市民眾休息、觀賞、散步、遊戲及運動等綜合功能，根據都市規模大小配置面積 10-50ha。

(2) 運動公園：提供都市民眾運動功能，根據都市規模大小配置面積 15-75ha。

(二) 特殊公園：分風景公園、動植物公園、歷史公園及墓園 4 類。

1、風景公園：主要以享受風景為主的公園，依照樹林地、水邊等自然條件設置（如圖 66）。

2、動植物公園：以動物園及植物園等特殊利用為主的公園，依照都市規模適當設置。

3、歷史公園：依史跡、名勝、自然紀念物等文化遺產，做為一般民眾利用的公園，以文化遺產所在地為主設置（如圖 67）。

4、墓園：公園三分之二面積以上為景觀良好且屋外有休憩場所並包含墓地的公園，依照各都市的實際情況配置。

(三) 大規模公園：分廣域公園及休閒育樂都市 2 類

1、廣域公園：主要補足市町村區域超越廣域休閒場所之範圍為目的的公園，配置則依地方生活圈等廣域街區之便利性設置，每一街區單位依標準 50ha 以上。

2、休閒育樂都市：以補充大都市及其他都市區域豐富多樣選擇性之休閒娛樂場所為目的，以綜合性都市計畫為基礎，良好的自然環境為主體，大規模公園以各種休閒設施為核心，大都市生活圈及其他生活圈之易達性為設置，都市計畫公園都以 1,000ha 為標準，名古屋市都市公園則以 500ha 為標準設置。

(四) 緩衝綠地：為防止空氣污染、噪音、震動等惡臭公害或是規模經濟區為目

的之綠地，分配位置以分離阻隔災害公害源與住宅地分配。

(五) 都市林：整合市街林及周邊樹林以環境保護為目的，而作適當的設置。

(六) 廣場公園：配合都市規畫於街區中心部，以休憩空間為目的，提升都市景觀與造景設施為主題設置。

(七) 都市綠地：主要以保護自然環境及提升都市景觀為主而設置綠地，標準為 0.1ha 以上，但既成市街地等已有良好樹林地之植樹地區則已回復都市環境或增加都市綠地為基準，規模為 0.5ha 以上。

(八) 綠道：為確保災難之逃生路線及市街地之都市生活安全性及舒適性為目的，及設立植樹地帶及步道與自行車道，供鄰近地區交流綠地，以幅員 10-20 公尺為標準，公園、學校、購物中心、車站前廣場等相互性為配置。

(九) 國家設置之都市公園：主要為國家設置之大規模公園，提供超過都府縣廣域區域為利用目的，大約 330ha 以上為標準（如圖 68）。

依日本都市公園法實行令第 1 條規定，市民 1 人所分配到的都市公園面積為 10 m² 以上，而國內法令尚未規定市民可分配多少綠地面積，日本較為不同。

參、考察心得

日本本州的名古屋市，位於關東和關西之間，自古以來即為交通要衝，以日本德川幕府第一代將軍德川家康的出身發跡地而聞名，尚有重工業集團總部設立於此（如鋼鐵、機動車輛），傳統與現代兼具，完全不覺衝突，卻顯得和諧自然。街道寬敞優美（行道樹種多）、整潔（礙眼的垃圾桶很少）且無坑洞，購物區集中、娛樂設施新穎舒適，還有著名的鰻魚飯三吃、瀨戶的陶瓷器。市內交通動線流暢，設施完善，行駛中的車輛不似臺北市急馳奔流而過，也聽不見煩躁的喇叭聲催促，一般建築物高度低，視野有很好延伸空間，市容潔淨雅緻，給人悠閒寧靜的感覺，市民素質佳且工作勤奮，是高度都市化的城市。

日本人工作勤奮世界聞名，或許與他們終身僱用制度有關，經由導遊的介紹，對日本人工作態度有更深一層體會，也理解到日本製產品價格高昂仍深受世人喜愛的原因，其服務態度之佳，相信世界各國無出其右，以本參訪團實例見證，為

表示對顧客的重視，飯店經理專程趕到，並與工作人員站在大廳門口排成一列，面帶微笑鞠躬送行，令人感動萬分！

名古屋市民與全日本的國民一樣，都是非常守法，人人都是政府法令的共同監督者，政府擁有絕對權威的公權力，全民對政府執行公共政策十分支持與配合，在日本沒有地方回饋金相關措施之情事，不會出現類似我國民眾抗爭、索取回饋金及徵收糾紛之行爲，社會自然安定進步。

日本民眾買車需提出備有停車位之證明文件，守法的市民並非不懂鑽法律漏洞，只是「誠信」比個人的便利性更重要，市民根本羞於以投機方式購車。或許因上開措施，得以有效掌控車輛成長率，馬路不設置停車位，車流亦相對地順暢，市區內的停車場雖小，不乏空車位，每小時收費日幣 100 元（約新臺幣 36 元），非常便宜，值得仿倣的是餐飲業皆附設停車場，希望臺北市的餐飲業也能比照辦理，免除顧客占用路面停車，導致車道縮減影響他人行車之安全。大眾運輸系統發達且班次頻繁、準時，摩托車非常稀少，且非常遵守交通法規，不會任意穿越車縫，民眾大多利用大眾運輸系統，所以察覺不到有空氣污染的情形。

值得一提的是，市內有不少建築工地，但是周圍路面完整，無損壞亦無污染，民眾通行不受影響，原來是建築公司封閉工地旁道路時，會另開闢新通道，並派人駐守指揮，且裝載廢土的卡車出工地前，即強力沖掉車輪上污泥，無一工地例外，因廢土掉落路面並非一張罰單即可了事，尚需繳納清除污染面積之清潔費，這應是日本貨車絕不超載的原因之一吧！

名古屋市及北陸地區因開發較早，是日本文化發源地，擁有大量古文物、古蹟，這些豐富的觀光資源，每年吸引國內外觀光客到此遊覽，我們一行參訪名古屋古城、松本古城、惠那峽遊船、立山國立公園及兼六園等古蹟或重要文化財時皆需付費，這筆收入用來作為維護古蹟之費用，並得以減輕政府財政的負擔，值得引用。

在推動觀光業務方面與我國行銷做法差不多，無論飯店或車站或觀光景點都以結合附近名勝古蹟，規劃半日至二日遊建議行程文宣，供遊客自由選擇參加，所不同的是，我國在各觀光景點或遊樂場提供之旅遊文宣以中英文為多，不似日本具有多國語文之介紹，且缺乏交通工具或路線的介紹。

感謝日本名古屋市南區役所在百忙中撥冗接待，並提供社區營造及環境保護之業務經驗，透過對名古屋市南區役所社區經營改造的觀察，及參訪世界遺產白川鄉合掌式建築村落，學習日本經驗，期能對自己在地的社區有更因地制宜，更適切的作法。

雖然受限於時間之不足，無法詳加詢問，但當天接待官員與本團交流氣氛顯得熱絡愉快，此次參訪除了達成區政業務經驗交流外，更增進相互了解，團員們對日本留下很好的印象，期待再相會！

肆、考察建議

透過空中交通及網路無遠弗屆的溝通，讓世界零距離，世界各國的接觸亦趨頻繁，自然也彼此互相影響，而各國的文明發展過程，因地理環境差異，各民族衍生出各自獨特的文化魅力，在地球村迸發多元燦爛的文明光芒，俗語說：「學而後知不足，知不足，然後能自反也」及「他山之石可以攻錯」。

本團秉持學習的動機及心態，藉由參訪觀摩的機會，將在日本名古屋市及北陸地區所見各項優點，提供些許觀點作為改進的參考意見，以提升市民的生活品質，創造本市優質的都會形象。透過本次的考察，日本名古屋市之公園設施，值得做為往後本市公園改造時之參考，以提昇公園品質。

一、儘速完成污水排放工程

日本人注重衛生，愛護環境，徹底執行環保及污水處理工作，每一過程都反覆仔細控管，嚴謹的工作態度及嚴苛的法令規定，造就日本先進的豐碩成果。日本污水排放管路完善，必須依一定處理流程後放流，減少對環境破壞，排水溝內水質清澈得令人驚訝（如圖 71）。臺北市污水管路已漸次完成，污水處理設施亦不惶多讓，但是排水溝內淤泥、廢油等其他雜質仍多，需耗費人力清淤，有關機關實應深思，謀求改善。

二、落實路平專案執行

日本道路平坦，無坑洞亦無突出路面的人孔蓋危及交通安全，對市容及駕駛安全助益頗大（如圖 72、73）。臺北市道路經常挖掘，施工後回填不實，導致路面不平，人孔蓋不僅多且突出路面等，常遭民眾詬病，幸相關機關已推出「路平專案」，並分段實施中，完工路段（如羅斯福路、松江路），足以讓臺北市與其他國際都市相比而不遜色，期待此一措施能持續推動。另外施工後之道路養護工作亦不可偏廢，對道路開挖、回填、人孔蓋高度及數量整合，應有更嚴格的施工規範與審查機制，方能維持成果，符合民眾期待，同時又能節省公帑。

三、為增加公園之可看性，可配合各類活動於大型公園辦理與花卉有關之展覽

在參訪松本城行程中，城內正配合活動，展出各種盆景（如圖 74、75）、利用花卉塑造各種造型（如圖 76、77）。本區鄰里公園除里辦公處於元宵節或中秋節辦理晚會外，均無其他可延長公園可看性之活動，公園之用途不只讓民眾休憩或運動，如增加舉辦類似盆景、花卉展覽，可提升公園用途。

四、以「草牆」設計，代替生硬的水泥牆壁

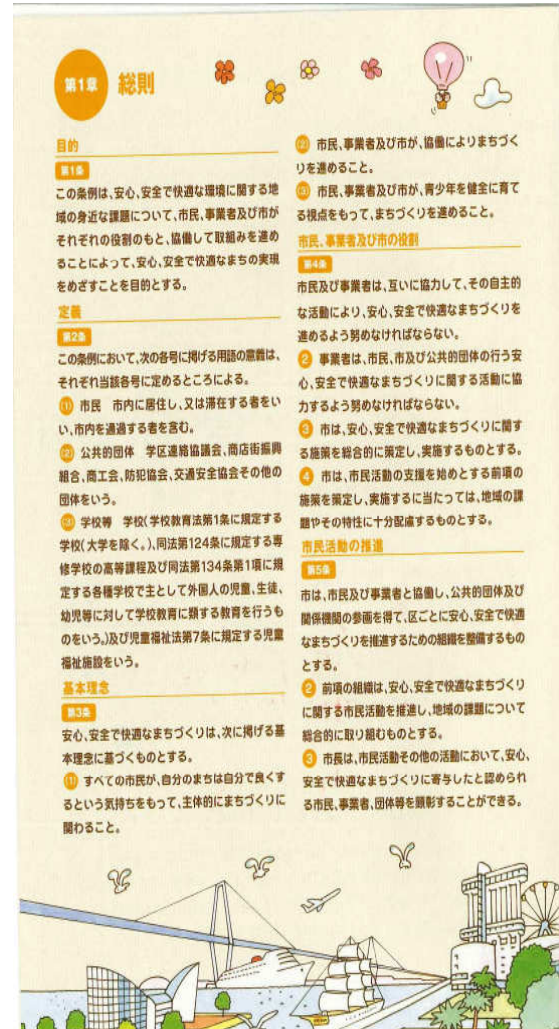
臺北市大型公園設計有許多水泥牆壁或工具室（堆放清掃工具用），破壞公園軟性的美感，如能採惠那峽遊區內公園之「草牆」（如圖 78）設計，利用草牆代替水泥牆壁做區隔，於牆內堆放清掃工具或其他設備，提升公園整體性。

附録

一、參考資料

安心・安全・舒適條例

(安心・安全・舒適的社區之名古屋條例)



第2章 安心、安全で快適なまちづくりのための取組み

安心、安全なまちづくり

第6条 安心、安全なまちづくりを推進するため、次に掲げる取組みを行うものとする。

(1) 犯罪の防止

ア 市民及び事業者は、自ら犯罪の被害にあわないよう努めるとともに、市が行う犯罪防止のための取組みに協力するよう努めるものとする。

イ 市及び事業者は、犯罪の防止に配慮したまちづくりの推進に努めるものとする。

ウ 学校等の設置者又は管理者(以下「学校の設置者等」という。)は、学校等の施設内における児童、生徒等の安全を確保するよう努めるものとする。

エ 市民、学校の設置者等及び市は、関係機関と連携して、通学時における児童、生徒等の安全を確保するよう努めるものとする。

(2) 違法駐車等の防止

ア 何人も、違法駐車等の防止に努めなければならない。

(3) 自転車等の放置の禁止

ア 自転車及び原動機付自転車(以下「自転車等」という。)の利用者及び所有者は、自転車等を放置することにより市民の良好な生活環境を悪化させてはならない。

(4) 自動車の放置の禁止

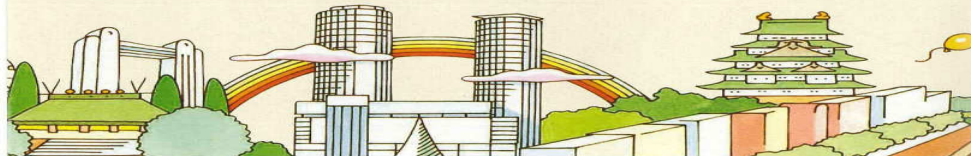
ア 何人も、自動車を放置してはならない。

(5) 交通事故の防止

ア 自動車及び自転車等(以下「車両」という。)を運転する者は、交通法規を守り、歩行者及び他の車両の通行に注意して安全運転に努めなければならない。

イ 歩行者は、道路を通行するに当たっては、交通法規を守り、交通の危険を生じさせないよう努めなければならない。

ウ 事業者は、その事業用の車両の点検及び整備を行うとともに、その運転者に交通法規を知らせ、安全運転の確保に努めなければならない。



快適なまちづくり

第7条 快適なまちづくりを推進するため、次に掲げる取組みを行うものとする。

(1) 動物の飼主等の責務

ア 何人も、犬、ねこその他の動物による危害及び迷惑の発生防止に努めなければならない。

イ 犬の飼主は、飼犬が市民に危害及び迷惑を及ぼさないよう、適正な方法によりしつけを行うよう努めなければならない。

(2) ごみのポイ捨て等の禁止

ア 何人も、公共の場所に、空き缶等をみだりに捨ててはならない。

イ 何人も、公共の場所に、許可なく物を放置してはならない。

(3) 喫煙者の責務

ア 何人も、公共の場所において、歩行中又は自転車に乗車中に喫煙しないよう努めなければならない。

イ 喫煙をしようとする者は、公共の場所にたばこの吸い殻をみだりに捨てないよう、吸い殻入れの携帯に努めなければならない。

(4) 空地の所有者等の責務

ア 空地(現に人の使用していない土地及び管理の適切でない土地をいう。以下同じ。)の所有者、管理者又は占有者(以下「空地の所有者等」という。)は、雑草を繁殖させるなど、周辺的生活環境を悪化させないよう空地の適切な管理に努めなければならない。

(5) 落書き等の禁止

ア 何人も、落書き(公共の場所又は他人が所有し、若しくは管理する建物その他の工作物に、承諾を得ることなく、みだりに文字、図形、模様等をかくことをいう。以下同じ。)をしてはならない。

イ 何人も、市民が利用する場所にちらし、パンフレット等を掲示し、又は配置することにより、青少年に悪影響を及ぼすなど市民の良好な生活環境を悪化させてはならない。

ウ 屋外広告物又は屋外広告物を掲出する物件は、風致を害し、市民に危害を及ぼすおそれのないものでなければならない。



第3章 安心、安全で快適なまちづくりのための措置

路上禁煙地区

第14条 禁煙

市長は、特に必要があると認める地区を、路上禁煙地区として指定することができる。

② 前項の路上禁煙地区の指定は、終日又は時間帯を開くことができる。

③ 何人も、路上禁煙地区においては、道路上で喫煙してはならない。

④ 市長は、路上禁煙地区を指定し、変更し、又は解除しようとするときは、当該地区の市民、事業者及び公共的団体の意見を聴くとともに、関係機関と協議するものとする。

⑤ 市長は、路上禁煙地区を指定し、変更し、又は解除したときは、規則で定めるところにより、その旨を告示するとともに、標識を設置する等その周知に努めるものとする。

交通死亡事故多発 非常事態宣言

第15条 禁煙

市長は、交通死亡事故が多発し、市民の安全のために必要があると認めるときは、交通死亡事故多発非常事態宣言を発令し、関係機関と協議して、総合的かつ集中的な交通事故防止対策を行うものとする。

煙草の除去の指導等

第16条 禁煙

市長は、周辺の生活環境を悪化させないために必要があると認めるときは、空地の所有者等に対し、空地を適切に管理するよう指導又は勧告を行うことができる。

② 市長は、空地に煙草が散乱し、放置しておくこと等衛生上及び防犯上支障が生じるおそれがあるとき、空地の所有者等に対し、期間を定めて煙草を除去するよう勧告することができる。

落書きの除去の勧告等

第17条 禁煙

市長は、落書きをした者に対し、期間を定めて必要な措置を講ずるよう勧告することができる。

② 市長は、市が管理する施設に落書きをした者に対し、その除去を命ずることができる。

③ 市長は、前2項の規定による勧告又は命令を受けた者が、正当な理由なく当該勧告又は命令に従わないときは、その者に意見を述べさせる機会を与えた上で、その旨を公表することができる。

過料

第18条 禁煙

第8条第3項の規定に違反して路上禁煙地区内の道路上で喫煙した者は、2万円以下の過料に処する。

第4章 雑則

関係条例の定め

第19条 禁煙

委任

第20条 禁煙

名古屋市民経済活動地域振興部地域安全推進課
〒460-8508 名古屋市中区三の丸三丁目1番1号
電話 052-972-3124 FAX 052-972-4823
電子メール n3124@shiminaikei.nagoya.lg.jp

（この条例は公布の日から起算して第六月を超えない範囲内において政令で定める日から施行する。）

名古屋のまちは、17世紀のはじめにその基盤がつくられました。以来、先人たちは、高い志とたゆみない努力によって、まちづくりを進めてきました。これまで名古屋のまちは、何度か大きな災害に見舞われました。そのたびに名古屋市民は、わざわざをチャンスに変える決意で新たなまちづくりに取り組み、住みやすい大都市と評価されるようになりました。また、20世紀の末には、ごみ問題で大変な危機に直面しました。しかし、これも市民、事業者、市をあげて協働して取り組むことによって、成果をあげてきました。

こうした、わざわざをチャンスに変える高い志、そして地道な協働の努力は、21世紀のわたしたちが引きつづける名古屋市民の伝統です。

いま、わたしたち名古屋市民は、より安心、安全で快適なまちを願っています。犯罪や違法駐車、交通事故などのない安全なまち、ごみのポイ捨てや犬のふんの不始末、落書きなどのない快適なまちを望んでいます。

これらの課題の解決には、まず市民一人ひとりが、マナーやルールを守ることが基本となります。そして、その思いや取組を周囲にひろげていくことが大切です。それには、これまでの伝統を引きつづき、ごみ減量で発展させた身近なまちづくりに向けた協働をふたたび地域から盛り上げていかなければなりません。

市民、事業者が、市と協働して主体的にまちづくりに関わることによって、わたしたちで決めたルールは、わたしたちで守るという意識が育ち、自らの住まに誇りと愛着を持ち、だれもが安心、安全で快適に暮らせるまちの実現につながるものと信じています。

こうした願いと決意をこめて、この条例を定めます。



しっかり防犯、だれもが安心・安全なまち。



●地域安全指導員が、黄色自転車隊によるパトロールや防犯市民講座を行い、地域の防犯活動を支援します。
●交通が激化された地域等の団体が設置する防犯活動拠点に対して助成します。

青少年がすこやかに育つ環境づくり。

●「地域の世代や活動」を推進しています。
●有害な環境の浄化を呼びかけています。
●少年センターでは「街頭指導」や「少年相談」を実施しています。

みんなで広める、交通安全の輪！

●地域・家庭で高齢者に交通安全を呼びかける「ひとしずく」を推進しています。

【市内の高齢者の交通事故件数】
平成17年度 22人
平成18年度 24人
平成19年度 28人
平成20年度 32人

子どもたちの通学路を見守ります。

●「スクールガードリーダー」が通学路などを巡回し、安全点検・安全指導を行います。
●PTAを中心とした「子ども安全ボランティア」が子どもを見守る活動をすすめます。

ふだんから防火・防災を心がけて。

●大規模災害時の地域・事業所の支那協力体制づくりをすすめています。
●（例）水害時には事業所が立降車庫を一時的な避難場所として提供します。

●既設された住宅用火災警報器の設置促進を図っています。

無責任な違法駐車を許しません。

●違法駐車・盲点駐車防止にむけ、地域パトロール事業を実施します。
●早地区を違法駐車時停止禁止地域に指定し、防犯啓発活動を実施しています。

【第三子目地区の無責任な違法駐車台数】
平成16年度 5月 343台
平成17年度 5月 343台
平成18年度 5月 343台
平成19年度 5月 343台
平成20年度 5月 343台

放置自転車をなくして、すっきり。

●「放置自転車禁止区域」の「自転車駐留場の有無」を実施しています。

歩道を歩行するように置いてあった自転車たちが、こんなにきれいになりました。

放置自転車は危険な“迷惑ごみ”です。

●「放置自転車（迷惑ごみ）」を撤去しています。

【年度末市内放置自転車台数】
平成16年度 475台
平成17年度 363台
平成18年度 279台
平成19年度 163台
平成20年度 108台

絶対ダメ！落書きは“犯罪”です。

●キャンペーンなどで、地域の皆さんと落書き防止活動を実施しています。

落書きされた壁
落書き防止活動によりきれいになりました。

やめよう、なくそう、ごみのポイ捨て。

●美化推進重点区域を中心にまちの美化活動をする「ごみゼロ」キャンペーンを実施しています。

【クリーンパートナー年度末目標達成率】
平成16年度 24.0%
平成17年度 34.0%
平成18年度 38.0%
平成19年度 43.0%
平成20年度 45.0%

住みよいまちは空地もきれいに。

●雑草・ごみなどで汚れた空地の所有者に、自主清掃を呼びかけています。

【空地の清掃率】
平成16年度 94.7%
平成17年度 95.5%
平成18年度 96.4%
平成19年度 96.6%
平成20年度 96.4%

ふんの始末は飼主の義務！

●飼主のふんの始末を徹底し、しつけの徹底を呼びかけています。

自宅で排せつさせて、散歩中に排せつしないようしつけをしましょう。
散歩中に排せつしないようしつけをしましょう。
飼主も犬も、快適な散歩ができます！
名古屋では犬のしつけ教室を開設しています。

違反広告物の追放で快適なまちに。

●市民の方々と協働して、道路上の違反広告物を撤去しています。

【違反広告物撤去件数】
平成16年度 65,301件
平成17年度 74,232件
平成18年度 66,005件
平成19年度 48,437件
平成20年度 40,268件

●道路上の違反広告は、道路の安全と視界を妨げる「違反広告物撤去促進条例」を制定しています。



安心・安全・舒適條例（中譯）

（安心・安全・舒適的社區之名古屋條例）

和各位市民一起努力以此為目標

名古屋市和各位市民一起推動「在安心・安全下創造舒適社區的名古屋條例」（略稱：安心・安全・舒適條例），基於和各位市民及企業法人一起協力合作，讓所有人都能夠在安心及安全下舒適地生活為實現目標。此條例基於共同社區推動而一起進行。

第1章 總則

目的

第1條

由於此條例是關係到安心安全及舒適環境的切身課題，以市民及企業法人及市政單位各角色一起合作作業以實現安心安全且舒適之社區。

定義

第 2 條

於此條列，以下各稱呼用語的意義如下該稱呼為定義

1. 市民 居住或停留或經過本市者皆包含在內
2. 公共團體 學區連絡協議會，商店街振興組合，工商會、防犯協會、交通安全協會或其它團體皆稱之。
3. 學校等 學校(依學校教育法第 1 條所規定(大學除外)，依同法第 124 條規定進修學校之高等課程及同法第 134 條第 1 項規定各種學校內主要之外國人之兒童、學生、幼兒等之實行學校教育之學校)，以及依兒童福利法第 7 條規定之兒童福利設施。

基本理念

第 3 條

創造安心安全的舒適社區是基於下方之基本理念

1. 全體市民秉持自己的社區自己良好維護的理念為主體來推動社區相關工作。
2. 市民、企業法人以及市政府共同協力推動。
3. 市民、企業法人以及市政府，以健全青少年教育為重點來推動社區工作。

市民、企業法人及市政府的角色

第 4 條

1. 市民及企業法人應必須互相協力推動安心安全的舒適社區為目標努力於各自主社區的活動。
2. 企業法人、市民、市政府以及公共團體應協力舉辦安心安全的舒適社區相關活動。
3. 市政府的角色為創造安心安全的舒適社區之施政的總合策定並實施。
4. 市政府為策定市民活動的支援為前提，實際實施將會考慮依地區的課題及特性而實行。

市民活動的推動

第 5 條

1. 市政府將和市民及企業法人共同協力，依各區公共團體及相關單位為推展創造安心安全的舒適社區組織狀況作整備。
2. 前項的組織將推動安心安全的舒適社區相關市民活動並依當地的總合課題訂定一連串的作業方式。
3. 市長將於市民活動及其它各項活動中表揚其致力於創造安心安全的舒適社區之各市民或企業及團體。

第 2 章 創造安心、安全的舒適社區之各項作業

創造安心、安全社區

第 6 條 爲了推展創造安心,安全的舒適社區，實行以下所例之作業項目

1. 防止犯罪

- A 市民及企業法人，基於致力不被犯罪所害，應盡力協助市政府所實行的各項犯罪防止作業。
- B 市政府及企業法人共同致力於推展”創造關心並防止犯罪之社區”。
- C 學校及相關設置機構之創辦人或管理者(以下稱爲學校之創辦人等)，應致力於爲確保學校等設施內之兒童，學生等的安全。
- D 市民、學校創辦人等以及市政府，各相關機構合作致力於確保兒童，學生在上學及放學的安全。

2. 防止各項違法停車

- A 任何人都應致力於防止各項違法停車。

3. 禁止自行車等的隨意放置

- A 使用自行車及機動自行車(以下稱自行車)的使用者及所有人不該因爲自行車的隨意放置而使良好的市民生活環境惡化。

4. 禁止汽車隨意放置

- A 任何人都不應隨意放置汽車。

5. 防止交通事故

- A 汽車及自行車(以下稱爲車輛)的駕駛人應遵守交通法規，並致力於安全駕駛並注意行人及其它車輛的通行。
- B 行人在道路通行時應遵守交通法規，並致力於防止交通危險的發生。
- C 企業法人基於實行該公司用之車輛的維修及整備，並使駕駛人一定能遵守交通法規，致力於確保安全駕駛。

創造舒適的社區

第 7 條 爲了推動創造舒適的社區，實行以下所列出之各項作業。

1. 動物之飼主的責任

- A 任何人都應致力於防止由狗、貓或其它動物所帶來的危害及困擾。
 - B 狗的飼主爲了不使飼犬對市民造成危害或因擾，應致力於實行適當的方法加以管教。
2. 禁止垃圾等物品隨意丟棄
- A 任何人都不能在公共場所將空罐等隨意丟棄。
 - B 任何人都不能將非許可物品隨意放置於公共場所。
3. 抽煙者的義務
- A 任何人都必須致力於公共場所或步行中又或者騎自行車時不能抽煙。
 - B 有吸煙者，不能在公共場所將煙蒂隨意丟棄，須致力於放入煙灰缸並攜帶離開。
4. 空地所有人的義務
- A 空地(現在無人使用的土地或無適當管理之土地，以下皆是)的所有人，管理者又或占有者(以下稱爲空地所有人)應致力於空地的管理使空地不會雜草叢生等進而惡化週邊生活環境。
5. 禁止塗鴉等
- A 任何人都不能塗鴉(公共場所或他人所有及其它被管理之建築物或工作物上，未得授權下隨意以文字、圖形樣式等各作爲均被視爲圖鴉)。
 - B 任何人都不能在市民所利用的公共場合發傳單或張貼廣告文宣及放置等行爲使之對青少年有不良之影響並惡化市民之良好生活環境。
 - C 戶外廣告物或廣告物件須不能有礙都市景觀或危害市民之疑慮。

第 3 章 爲了創造安心、安全的舒適社區所實行的措施

路上禁煙地區

第 8 條

- 1. 被認定之特定必要地區能夠被市長指定爲路上禁煙地區。
- 2. 前項所指定之禁煙地區能實行其限定的全日或指定時段。
- 3. 任何人都不能於路上禁煙地區的道路上吸煙。
- 4. 市長在作路上禁煙地區的指定、變更或解除時，以該當地區之市民，企業法人及公共團的意見爲參考依據，並和相關機關協議。
- 5. 市長在作路上禁煙地區的指定，變更或解除時，在其規則訂定的同時，基於內容的告示作標識的設置等致力於讓大家知道。

多起交通死亡事故 緊急狀況宣言

第 9 條

由於多起死亡事故的發生，市長此時認為有必要為了市民的安全發動多起交通死亡事故的緊急狀況宣言，相關機關協議後，實行總合結論的集中要點作為交通事故防止對策。

雜草之去除的指導等

第 10 條

A 有必要為了不惡化周邊生活環境，市長將能夠對於被認定之空地的所有人等提出適當管理之指導及建言。

B 對於雜草叢生且放置不管且被認定為形成環境衛生上或可能發防犯障礙之空地，市長能夠勸告空地所有人在規定期限內將雜草去除。

塗鴉之消除的勸告等

第 11 條

1. 市長對於塗鴉者能夠勸告其在規定在限期做必要之處置。
2. 市長對於在市政府管理之設施的塗鴉者能命令其將塗鴉消除。
3. 市長依前二項規定經勸告或命令之塗鴉者若不遵從且無正當理由說明者，將給予該塗鴉者意見譴述之機會後將之公告於大眾。

罰金

第 12 條

依第 8 條第 3 項之規定，在禁煙地區內道路上因違反而吸煙者，經處以 2 萬日圓以下之罰金。

第 4 章 其它事項

關係條例之訂定

第 13 條 略

委任

第 14 條 略

二、參考照片



【圖 1 體驗名古屋地鐵】



【圖 2 地鐵站內標示清晰】



【圖 3 地鐵車廂及防護門】



【圖 4 地鐵車票】



【圖 5 拜會名古屋市南區役所】



【圖 6 南區役所小板橋部長致歡迎詞】



【圖 7 南區役所脇本小姐解說、我方翻譯】



【圖 8 名古屋市南區役所解說】



【圖 9 聽取簡報】



【附圖 10 高課長致謝詞】



【附圖 11 高課長介紹本團成員，我方人員翻譯】【附圖 12 高課長介紹本團成員】



【圖 13 高課長代表致贈紀念品】

【圖 14 雙方於南區役所前合影留念】



【圖 15 天守閣及屋頂金鯨】



【圖 16 本團於天守閣前廣場合影】



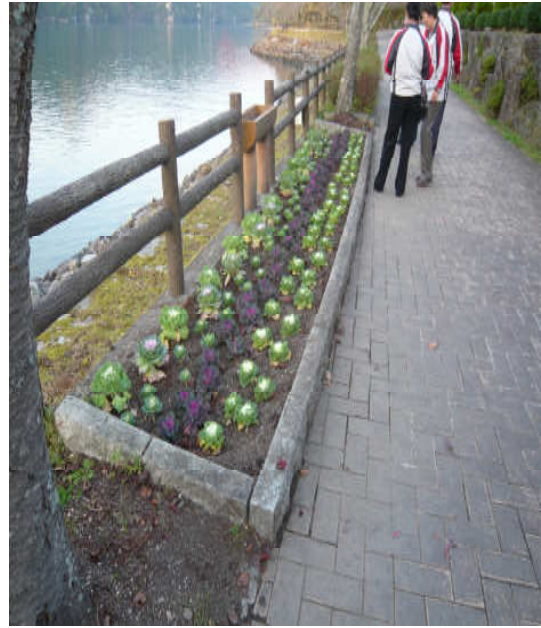
【圖 17 乘船處入口】



【圖 18 惠那峽遊区内公園】



【圖 19 綠地草皮】



【圖 20 種植當季花木】



【圖 21 設置焚化爐】



【圖 22 種植草牆將焚化爐隔開】



【圖 23 草牆內之污水孔蓋】



【圖 24 利用石頭高低間之空隙種植花草】



【圖 25 涼亭屋頂培植綠草】



【圖 26 落葉堆肥】



【圖 27 沿岸天然石壁】



【圖 28 惠那峽公園一隅】



【附圖 29 馬籠宿舊街一隅】



【附圖 30 消防器材儲存處所仍維持舊時外觀】



【圖 31 馬籠宿舊街一隅】



【圖 32 馬籠宿舊街一隅】



【圖 33 松本城天守閣】



【圖 34 松本城入口】



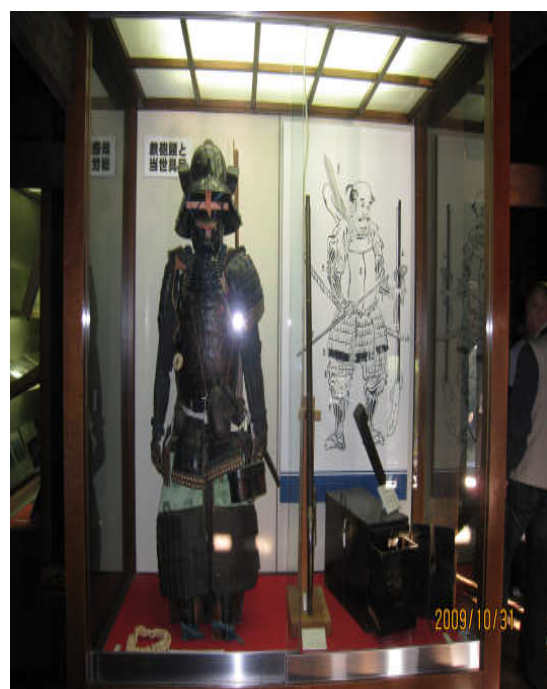
【圖 35 參觀古城－松本城】



【圖 36 正門（黑門）旁小天守閣暨積石牆】



【圖 37 參觀古城－松本城內】



【圖 38 參觀古城－松本城內】



【圖 39 於扇澤電車站外合影】



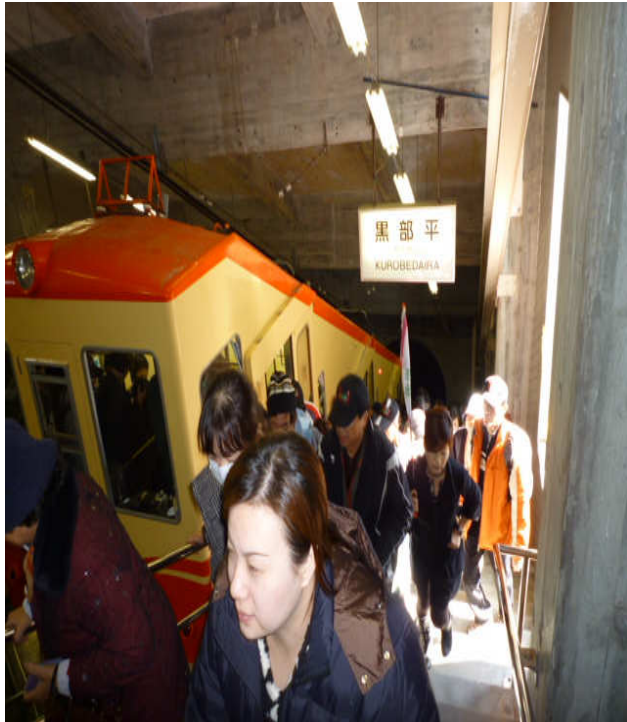
【圖 40 關電隧道】



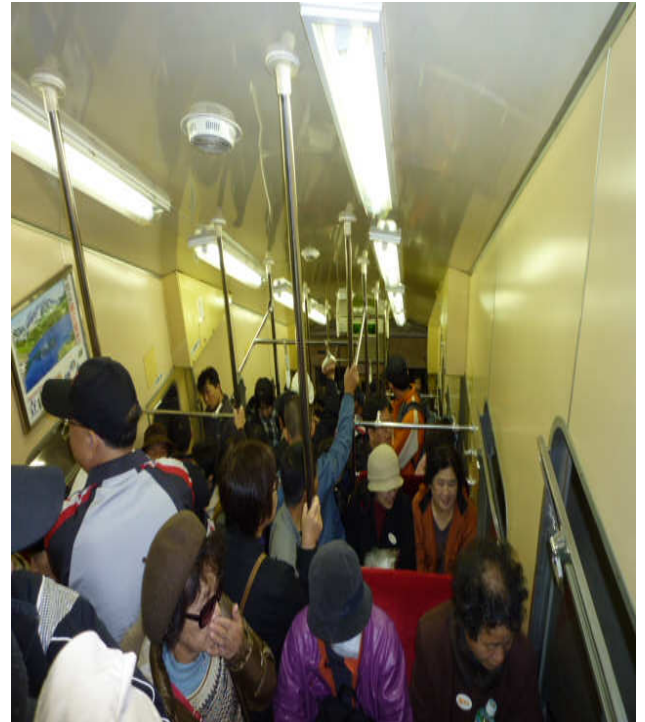
【圖 41 步行穿越攔水大壩】



【圖 42 壩頂洩水口調節水量，高度 186 公尺】



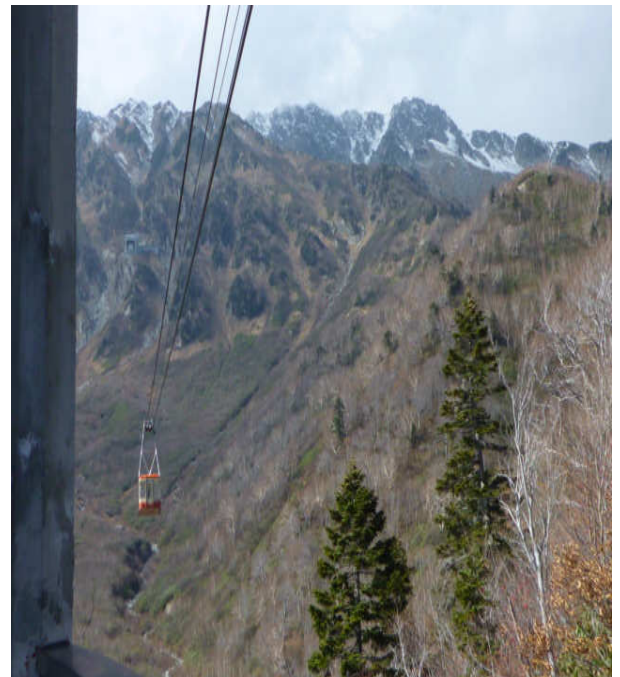
【圖 43 形狀特殊的纜車—車廂】



【圖 44 纜車內部】



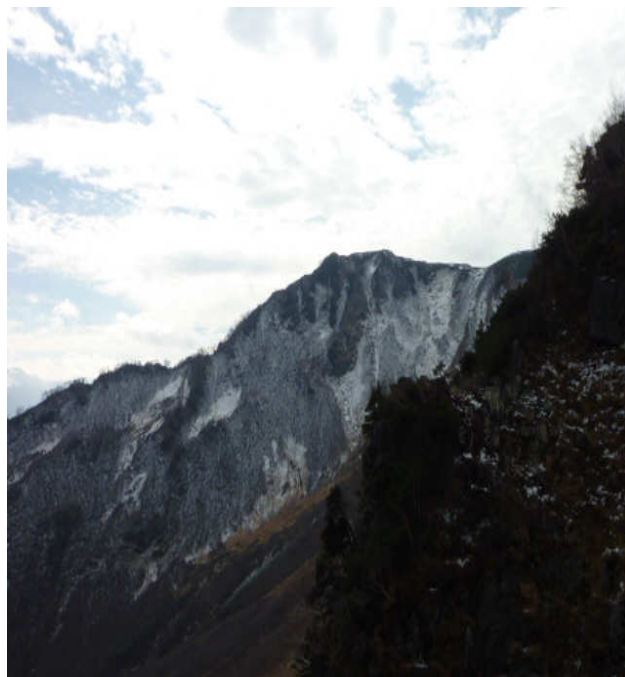
【圖 45 纜車軌道延山勢鋪設，非常陡峭】



【圖 46 高度落差 500 公尺內無鐵塔】



【圖 47 大觀峰纜車站】



【圖 48 大觀峰附近山頂積雪】



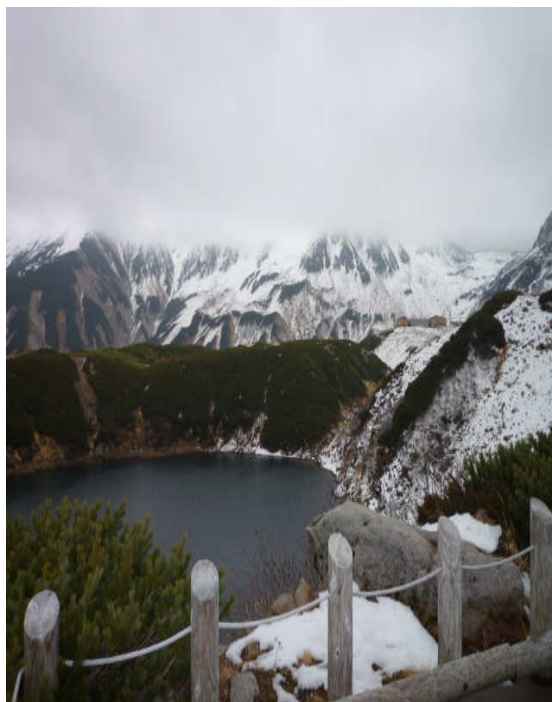
【圖 49 山頂上沒有太多的人工建物】



【圖 50 參觀黑部立山國家公園】



【圖 51 立山石碑前合影】



【圖 52 立山上的高山湖泊】



【圖 53 美女平纜車站】



【圖 54 傳說中的 2 株大樹(比丘尼)】



【圖 55 金澤古城】



【圖 56 兼六園入口合影】



【圖 57 兼六園入口】



【圖 58 參觀兼六園—日本解說員解說】



【圖 59 搭設「雪吊」設施】



【圖 60 利用高低落差設計的人工噴泉】



【圖 61 白川鄉合掌村列為世界文化遺產】



【圖 62 世界遺產－合掌式建築】



【附圖 63 世界遺產－合掌式建築】



【圖 64 初雪夜景】



【圖 65 園內所設置之公共藝術品】



【圖 66 風景公園－惠那峽遊区内公園】



【圖 67 歷史公園—兼六園】



【圖 68 黑部立山國家公園】



【附圖 69 資源回收筒】



【附圖 70 瓶蓋亦列入回收】



【圖 71 路旁排水溝內水質清澈見底】



【圖 72 路面平坦，人車易行】



【圖 73 人孔蓋與路面平齊情形】



【圖 74 展出美麗的盆景】



【圖 75 不同特色各類盆景】



【圖 76 利用花卉塑造各種造型－人型】



【圖 77 利用花卉塑造各種造型－太陽傘】



【圖 78 利用草牆作隔離】